

Vladimir Frantar

Slovensko slovstvo v slovenskem televizijskem filmu

Za uvod:

Knjižnica Mestnega gledališča ljubljanskega je kot svojo 91. izdajo objavila 1983 Stanka Šimenca knjigo *Slovensko slovstvo v filmu*. V svoji knjigi pa izpušča filme, ki jih je ustvarilo ob Vibi naše drugo slovensko filmsko podjetje, slovenska TV.

Slovensko slovstvo v slovenskem TV filmu?

Gre za dvoje vprašanj:

Kaj je slovensko slovstvo v filmu,

in

kaj v TV filmu?

Ali je slovensko slovstvo v filmu res zgolj filmska interpretacija naših literarnih leposlovnih del?

Ali se delijo filmske upodobitve naše literature res na »kino-filmske« in »TV filmske«?

Ali so naša »leposlovna dela« v filmu res le zgolj klasična slovenska literatura?

Ali ni »slovensko slovstvo v filmu« tudi dobro za film napisan scenarij, ki prenese knjižni natisk, za kar je v naši scenaristiki in njenih knjižnih izdajah kar precej primerov.

Filmskim teoretikom prihodnosti ostajajo vrata odprta. Ta hip pa pri nas, če se ne motim, še ni bistvene razlike med kino- in TV filmom. Naši TV sprejemniki so v bistvu domači filmski projektorji.

Naprosil sem dramaturga RTV Vladimira Frantarja, naj izbrska iz oddelka za dokumentacijo svoje ustanove faktografske podatke o filmih po slovenskem klasičnem leposlovju, kar jih je doslej posnela TV, ki so bili in so še jedro slovenskega TV sporeda. Skrbno je zbral uresničeni spored in o njem osnovne podatke.

Manjkajo samo podatki o TV oddajah slovenskih leposlovnih del za otroke in mladino.

Ta dokumentaristika naj služi poslej bolj izčrpnemu in intimnemu pisanju o slovenskem »kino« in »TV« filmu.

Francè Brenk

Avtor lit. dela	Naslov	Avtor TV priredbe	TV rež.	Datum 1. predv.
Oton Župančič	NOČ NA VERNE DUŠE	dramaturg	Fran Žižek	22. 11. 1958
Fran Levstik	MARTIN KRPAN	Boris Grabnar	France Jamnik	11. 1. 1959
Ivan Cankar	SOSED LUKA	Boris Grabnar	France Jamnik	14. 10. 1959
Anton T. Linhart	TA VESELI DAN			
	ALI MATIČEK SE ŽENI	Fran Žižek	Fran Žižek	6. 2. 1961
Ivan Cankar	HLAPEC JERNEJ IN NJEGOVA PRAVICA	Fran Žižek	Fran Žižek	30. 4. 1961
Herbert Grün	ATOMSKI PLES	dramaturg	Mirč Kragelj	12. 2. 1962
Slavko Grum	DOGODEK V MESTU GOGI	Dimitrij Rupel	Janez Drozg	1. 6. 1966
Janko Kersnik—				
Josip Jurčič	BERITE »NOVICE«	dramaturg	Mirč Kragelj	5. 10. 1966
Josip Ogrinec	KJE JE MEJA	dramaturg	Mirč Kragelj	12. 10. 1966
Fran Celestin	ROZA	dramaturg	Mirč Kragelj	19. 10. 1966
Josip Stare	BOB IZ KRANJA (po češki predl.)	dramaturg	Mirč Kragelj	23. 10. 1966
Bernard Tomšič	RAVNI POT, NAJBOLJŠI POT (po nemški predlogi)	dramaturg	Mirč Kragelj	25. 1. 1967
Miroslav Vilhar	JAMSKA IVANKA	dramaturg	Mirč Kragelj	22. 2. 1967
Josip Vošnjak	LEPA VIDA	Janez Menart	Mirč Kragelj	15. 11. 1967
Anton Funtek	TEKMA	Saša Vuga	M. Šeme-Baričević	13. 12. 1967
Lojz Kraigher	ŠKOLJKA	Janez Menart	Janez Šenk	10. 1. 1968
Fran S. Finžgar	RAZVALINA ŽIVLJENJA	Janez Menart	Mirč Kragelj	7. 2. 1968
Mira Mihelič	SVET BREZ SOVRAŠTVA	dramaturg	M. Šeme-Baričević	3. 4. 1968
Ivan Potrč	KREFLI (z igralci SNG Maribor)	Janez Menart	Janez Drozg	1. 5. 1968
Ivan Tavčar	4000	Igor Torkar	Janez Drozg	4. 11. 1968
Simon Jenko	JEPRŠKI UČITELJ	France Vurnik	Jože Babič	20. 10. 1969
Ivan Cankar	POLIKARP	Mitja Mejak	Mirč Kragelj	8. 12. 1969
France Bevk	KAPLAN MARTIN ČEDERMAC	Boris Grabnar	Janez Drozg	2. 2. 1970
Ivan Potrč	SREČANJE	Mitja Mejak	Janez Drozg	27. 4. 1970
Anton Ingolič	UBITA SAMOTA	Anton Ingolič	Mirč Kragelj	30. 11. 1970
Igor Torkar	PISANA ŽOGA	Andrej Stojan	Andrej Stojan	4. 10. 1971
Milan Pugelj	SPLAVLJENCI	Boris Grabnar	Janez Drozg	30. 1. 1972
Beno Zupančič	POGREB	Vladimir Frantar	Jože Babič	7. 2. 1972
Vladimir Kralj	PRED KONCEM (priredba treh novel iz zbirke Mož, ki je strigel z ušesi)	Jože Rode	Jože Babič	24. 4. 1972
Ivan Tavčar	CVETJE V JESENI	Mitja Mejak	Jože Babič	
	1. OBISK			12. 3. 1973
	2. SLOVO			19. 3. 1973
	3. CVETJE			26. 3. 1973

Matej Bor	RAZTRGANCI (z igralci MGL)	Janez Droz	Matjaž Klopčič	6. 5. 1974
Ivan Potrč	KREFLOVA KMETIJA (z igralci Prešernovega gledališča Kranj)	Janez Droz	Janez Droz	5. 8. 1974
Slavko Grum	JOSIPINA (po novelah Mansarda, Deklica v pledu, Podgane, Blesteči kamni in po pismih)	Franc Uršič	Franc Uršič	2. 9. 1974
Janko Kersnik	CIKLAMEN	Andrej Inkret	M. Šeme-Baričevič	7. 10. 1974
Ivan Cankar	VEČERI JULIJANA STEPNIKA	Mitja Mejak	Mirč Kragelj	6. 1. 1975
Boris Grabnar	OB SEMMIH POD TRANČO	Boris Grabnar	Jože Kloboves	3. 3. 1975
Miško Kranjec	POT DOMOV	Ervin Fritz	Andrej Stojan	5. 5. 1975
Ivan Potrč	LACKO IN KREFLI (z igralci Prešernovega gledališča Kranj)	Janez Droz	Janez Droz	4. 8. 1975
Juš Kozak	BALADA O ULICI	Vladimir Frantar	M. Šeme-Baričevič	1. 9. 1975
Ivan Cankar	HIŠA MARIJE POMOČNICE	Marika Milkovič	Marika Milkovič	1. 12. 1975
Miško Kranjec	SENCE POD OSTRIM VRHOM (po noveli Ciklame, vres in ljubezen)	Vladimir Frantar	Mirč Kragelj	5. 1. 1976
Janko Kersnik	AGITATOR	Andrej Inkret	M. Šeme-Baričevič	1. 3. 1976
Ivan Cankar	HUDE SANJE KANCELISTA JEREBA	Mitja Mejak	Mirč Kragelj	3. 5. 1976
Tone Seliškar	ROKE ANDREJA PODLIPNIKA	Janez Droz	Janez Droz	4. 10. 1976
Prežihov Voranc	TRIJE POSVETNJAKI	Janez Droz	Janez Droz	7. 2. 1977
Beno Zupančič	ZADNJA ŠOLSKA NALOGA	Matjaž Klopčič	Matjaž Klopčič	4. 4. 1977
Lojze Štandeker	RUDNIK JE NAŠ	Boris Grabnar	Jože Babič	2. 5. 1977
Matej Bor	TEŽKA URA (z igralci MGL)	Vesna Arhar	Vesna Arhar	4. 7. 1977
Ivan Potrč	KREFLI (z igralci Prešernovega gledališča Kranj)	Janez Droz	Janez Droz	3. 4. 1978
Tone Čufar	POLOM	Marko Slodnjak,	Janez Droz	1. 5. 1978
Miško Kranjec	KATI KUSTECOVA	Janez Droz	Igor Prah	7. 5. 1979
Pavle Zidar	POSLEDNJA LUČ	Vladimir Frantar	Lado Troha	1. 10. 1979
Ferdo Godina	JAZ SEM NJENA MAMA	Lado Troha	Franc Uršič	5. 11. 1979
Smiljan Rozman	VRTAČNIK	Ferdo Godina	Franc Uršič	3. 12. 1979
Miško Kranjec	O GREHU STARE JAKOVCE (po motivih novele Macესni nad dolino)	Franc Uršič	Franc Uršič	
Prežihov Voranc	BOJ NA POŽIRAVNIKU	Boris Grabnar	Andrej Stojan	7. 1. 1980
Rudolf Golouh	KRIZA	Vladimir Frantar	Janez Droz	4. 2. 1980
Tone Partljič	KO POJE ČUK	dramaturg	Jože Babič	1. 5. 1980
Vid Pečjak	TRETJE ŽIVLJENJE	Tone Partljič	Andrej Stojan	5. 1. 1981
Mile Klopčič	MATI	Boris Grabnar,	Mirč Kragelj	20. 4. 1981
Anton Slodnjak	ZORENJE IN BOJI MLADEGA LEVSTIKA (po 1. delu romana Pogine naj pes)	Mirč Kragelj	Janez Droz	22. 7. 1981
		Janez Droz	Janez Droz	
		Matjaž Kmecl	Janez Droz	28. 9. 1981

Avtor lit. dela:	Naslov:	Avtor TV priredbe:	TV rež.	Datum 1. predv.
Mate Dolenc Aleksander Gala	JONOV LET MANJ STRAŠNA NOČ 1. del: 2. del: 3. del: 4. del: 5. del:	Filip Robar Dorin Dimitrij Rupel	Filip Robar Dorin Andrej Stojan	5. 10. 1981 29. 11. 1981 6. 12. 1981 13. 12. 1981 20. 12. 1981 27. 12. 1981
Prežihov Voranc Anton Ingolič Prežihov Voranc	BORBA NA TUJIH TLEH DELOVNI DAN SESTRE MARJE SVETNEČI GAŠPER (po noveli Pot na klop)	Franček Rudolf Anton Ingolič Mitja Šipek, Janez Drozg	Lado Troha M. Šeme-Baričevič Janez Drozg	12. 4. 1982 4. 10. 1982 1. 11. 1982
Prežihov Voranc Aleksander Gala	PASJA POT (po noveli Dvojčki) JAMA (TV film, zmontiran po TV nadaljevanji Manj strašna noč)	Tone Partljič	Janez Drozg	8. 2. 1983
Ivan Pregelj Ivan Ribič	SIN POGUBLJENJA MATJON (po noveli Tisti iz Jurjevega boršta)	Dimitrij Rupel Andrej Hieng Nina Souvan, Dušan Voglar, Anton Tomašič	Andrej Stojan Mirč Kragelj	22. 7. 1983 19. 9. 1983
DODAJ: Ivan Tavčar	RAUBARSKI CESAR (z igralci KUD Ivan Tavčar iz Poljan po Tavčar- jevih novelah in povestih V Karlovcu, Kako se mi ženimo, Kuzovci in Grajski pisar)		Anton Tomašič	predvideno nov. 1983
Vladimir Levstik — Herbert Grün	KASTELKA (z igralci Šentjakobskega gled. v Ljubljani)	Igor Torkar	Igor Torkar	1. 7. 1974
		Janez Drozg	Janez Drozg	7. 4. 1975

La littérature slovène dans les cinéma TV slovène

Le théoricien dramatique de la Radio et Télévision de Ljubljana, Vladimir Frantar, transmet à travers les données que possède la section de documentation de la Radio et Télévision de Ljubljana, le matériel pour des études ultérieures sur le cinéma slovène fait d'après la littérature classique complétant ainsi le travail de Stanko Šimenc, »La littérature slovène dans les cinéma Slovène«.